

## ZMLUVA

**o poskytovaní služieb v súvislosti s úpravou a rozvojom vybraných funkcionalít aplikačného programového vybavenia „*Systém na odhaľovanie plagiatov pre potreby slovenských akademických a výskumných inštitúcií (APS)*“**

uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka

medzi Zmluvnými stranami

### **Centrum vedecko-technických informácií SR**

Lamačská cesta 8/A, 812 23 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpené: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ  
IČO: 00 151 882  
IČ DPH: SK2020798395  
DIČ: 2020798395  
Bank. spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000064743/8180

(ďalej ako „**Objednávateľ**“) na jednej strane,

a

### **SVOP, spol. s r.o**

Líščie údolie 59, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpená: Mgr. Ján Grman PhD., konateľ  
IČO: 307 75 264  
DIČ: 2020314945  
Bank. spojenie:  
Číslo účtu:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 2223/B

(ďalej ako „**Zhotoviteľ**“) na druhej strane,

(spolu ďalej ako „**Zmluvné strany**“)

## Čl.1

### Predmet zmluvy

- (1) Zmluva sa uzatvára v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ je spoločnosť, ktorá je autorom a výhradným dodávateľom systému **Systém na odhaľovanie plagiátov pre potreby slovenských akademických a výskumných inštitúcií (APS)**, ktorého funkcionality sa má rozšíriť a v ktorom sa majú vykonať požadované úpravy a práce. Na základe zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, tzn. predmet zákazky môže plniť len Zhotoviteľ. Neoddeliteľnú súčasťou tejto zmluvy tvorí Príloha č. 1 – *Úprava a rozvoj (update) vybraných funkcionalít systému APS*.
- (2) Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa realizovať konkrétne požadované úpravy a rozvoj vybraných funkcionalít aplikačného programového vybavenia APS na základe požiadaviek Objednávateľa, podrobne špecifikovaných v *Prílohe č. 1* tejto Zmluvy. Súčasťou plnenia je aj dodanie technickej dokumentácie a zaškolenie pracovníkov Objednávateľa na používanie nových funkcionalít.
- (3) Na vyhotovenie predmetu zmluvy Zhotoviteľ
  - a) odovzdá systém APS s implementovanými úpravami a funkcionalitami podľa čl. 1 ods. 2,
  - b) vykoná školenia podľa čl. 6
  - c) vypracuje dokumentáciu (manuál) k časti predmetu zmluvy podľa čl. 6.
- (4) Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi dohodnutú súčinnosť, prevziať vykonané časti predmetu zmluvy a dohodnutým spôsobom zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnuté ceny za predmet zmluvy.

## Čl.2

### Spôsob vykonávania predmetu zmluvy, termín dodania

- (1) Predmet Zmluvy bude Zhotoviteľom dodaný, vytvorený a vykonaný podľa čl. 1 ods. 2.
- (2) Zhotoviteľ dodá predmet Zmluvy podľa čl. 1 ods. 2 do **21.3.2013**.
- (3) Školenia (čl. 1 ods. 3 písm. b)) vykoná Zhotoviteľ v súlade s čl. 6.
- (4) Miestom prevzatia jednotlivých častí predmetu zákazky a školení je sídlo Objednávateľa.
- (5) Pri vykonávaní predmetu Zmluvy bude Zhotoviteľ postupovať podľa Objednávateľom dodanej špecifikácie. Spôsob odovzdania predmetu zmluvy Objednávateľovi sa uskutoční podľa čl. 5 tejto zmluvy.
- (6) Zhotoviteľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenia, alebo činnosti podľa tejto zmluvy nemohol riadne a včas splniť pre okolnosti, ktoré po uzavretí tejto zmluvy vznikli v dôsledku ním nepredvídateľných a neodvrátiteľných skutočností mimoriadnej povahy (vyššia moc) - lehoty pre plnenia, alebo činnosti Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy sa predĺžia o dobu zodpovedajúcu dobe trvania takýchto okolností.
- (7) Zhotoviteľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenia, alebo činnosti podľa tejto zmluvy nemohol riadne a včas splniť pre nedodržanie súčinnosti Objednávateľa, príp. ak Objednávateľ nedodrží termíny stanovené pre výkon súčinnosti - lehoty pre plnenia/činnosti Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy sa predĺžia o dobu trvania neposkytnutia súčinnosti.

## Čl.3

### **Poverené osoby**

- (1) Poverenou osobou za Objednávateľa bude: Mgr. Július Kravjar

Poverená osoba za Objednávateľa bude oprávnená na to, aby za Objednávateľa:

- a) špecifikovala požadované funkcionality, výstupy a práce za časti predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 2
- b) zabezpečovala potrebnú súčinnosť Objednávateľa,
- c) prevzala časti predmetu zmluvy podľa čl. 5 a podpísala za Objednávateľa o tom príslušné dokumenty,
- d) poskytovala Zhotoviteľovi dodatočné lehoty pri omeškaní, ak k omeškaniu došlo z dôvodov uvedených v čl. 2, ods. 6 alebo 7.

- (2) Poverenou osobou za Zhotoviteľa bude: Mgr. Ján Grman, PhD.

Poverená osoba za Zhotoviteľa bude oprávnená na to, aby za Zhotoviteľa:

- a) odovzdala časti predmetu zmluvy podľa čl. 5 a podpísala za Zhotoviteľa o tom príslušné dokumenty,
- b) poskytovala dodatočné lehoty pri omeškaní druhej zmluvnej strany.

- (3) Zmluvné strany môžu zmeniť nimi určené poverené osoby. Zmena je účinná odo dňa jej písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

### **Čl.4**

#### **Výmena informácií medzi zmluvnými stranami**

- (1) V záujme napĺňania predmetu zmluvy s rešpektovaním potrieb zmluvných strán, ich očakávaní, priorít a zodpovedností si zmluvné strany vymieňajú/poskytujú informácie na základe ustanovených záväzných procesov komunikácie uvedených v ods. 2.
- (2) Vzájomná výmena informácií, resp. ich poskytovanie medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom sa riadi týmito pravidlami:
  - a) informácie si vymieňajú/poskytujú poverené osoby zmluvných strán ustanovené zmluvnými stranami uvedené v čl. 3,
  - b) informácie sa zásadne vymieňajú e-mailom, resp. cez web rozhranie,
  - c) v prípade nutnosti je možná telefonická alebo osobná komunikácia, pričom po jej ukončení je potrebné vyhotoviť z komunikácie zápis; zápis tvorí volajúci alebo volaný a odosiela ho zmluvnej strane e-mailom, resp. ho umiestňuje cez web rozhranie.

### **Čl.5**

#### **Odvádzanie**

- (1) Dodávka predmetu zmluvy sa bude považovať za kompletnú, ak:
  - bude funkcionality časti predmetu zmluvy zodpovedať príslušnej špecifikácii uvedenej v prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
  - bude dodávka predmetu zmluvy a jeho všetkých častí úspešne otestovaná,

- o prevzatí všetkých častí predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. (2) a (3) bude oboma zmluvnými stranami podpísaný samostatný preberací protokol. Dátum prevzatia sa bude považovať za dátum uvedenia do ostrej prevádzky.
- (2) Podmienkou prevzatia predmetu zmluvy bude vykonanie školení a dodanie kompletnej dokumentácie (podľa čl.6)

## Čl.6

### Dokumentácia a školenia

- (1) Zhotoviteľ dodá Objednávateľovi dokumentáciu popisujúcu všetky úpravy a funkcionality implementované do systémov.
- (2) Školenia budú súčasťou odovzdávania predmetu zmluvy v priestoroch Objednávateľa.

## Čl.7

### Ceny a spôsob ich platenia

- (1) Kúpna cena za dodanie predmetu zmluvy v rozsahu uvedenom v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy je **9.900,-€ bez DPH**. Cena je uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá bude vypočítaná podľa legislatívy platnej v čase vystavenia faktúry v zákonom stanovenej výške a fakturovaná Objednávateľovi navyše k cene uvedenej bez DPH.
- (2) Právo fakturovať vznikne po protokolárnom odovzdaní a prevzatí všetkých častí predmetu zmluvy (čl. 1 ods. 2).
- (3) Splatnosť faktúry Objednávateľom je do 30 dní od jej doručenia Objednávateľovi. Faktúry budú obsahovať minimálne: obchodné meno a sídlo, IČO, DIČ Zhotoviteľa, meno, sídlo, IČO, DIČ Objednávateľa, číslo zmluvy, číslo faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry, označenie finančného ústavu a číslo účtu, na ktorý má byť platba poukázaná, názov a množstvo tovaru, výšku ceny bez dane, sadzbu dane, fakturovanú sumu celkom vrátane DPH, podpis oprávnenej osoby.
- (4) V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa ods. 3, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Zhotoviteľovi na opravu. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota začne plynúť doručením opravenej faktúry Objednávateľovi.
- (5) Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi zálohu na plnenie predmetu zmluvy alebo jeho časti.

## Čl.8

### Servis a údržba

- (1) Servis a údržba sa bude riadiť existujúcou všeobecnou servisnou zmluvou uzatvorenou medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom na systém APS.

## Čl.9

### Záruky

- (1) Zmluvné strany sa budú riadiť ustanoveniami § 560 a nasl. Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za chyby.

- (2) Prípadné chyby plnenia predmetu zmluvy alebo jeho častí bude Objednávateľ reklamovať písomne u Zhotoviteľa ihneď po zistení chyby, resp. v záručnej dobe.
- (3) Záručná doba plynie od prebratia predmetu zmluvy resp. jeho časti do ostrej prevádzky a trvá 24 mesiacov.
- (4) V prípade, že sa počas záručnej prevádzky zistia nejaké chyby systému, resp. dodatočne chýbajúca funkcionálna Objednávateľ riadne zadokumentované chyby alebo chýbajúce funkčnosti odovzdá Zhotoviteľovi, ktorý je ich povinný bezodkladne odstrániť, prípadne sprevádzkovať funkcionálnu.

## **Čl.10**

### **Zmluvné pokuty**

- (1) Objednávateľ je oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy za každý kalendárny deň omeškania s odovzdaním Objednávateľovi.
- (2) Zhotoviteľ je oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania s úhradou oprávnene vystavenej faktúry Zhotoviteľovi. Oprávnenosť vystavenia faktúry Zhotoviteľom sa posudzuje vzhľadom na obsah čl. 7.

## **Čl.11**

### **Ochrana dôverných informácií**

- (1) Obidve zmluvné strany týmto prehlasujú, že všetky informácie, ktoré od seba navzájom získajú, budú použité výhradne pre potreby plnenia tejto zmluvy a považujú sa za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. Obidve zmluvné strany sú povinné dodržiavať pred treťou stranou všetky utajenia a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, ktoré nadobudli v súvislosti s predmetom plnenia tejto zmluvy v priebehu platnosti tejto zmluvy ako aj po skončení jej platnosti. Tieto informácie nebudú poskytnuté v žiadnej forme tretím stranám, pokiaľ nedôjde k písomnej dohode, ktorá by zaobchádzanie s týmito informáciami upravila iným spôsobom.
- (2) Zmluvné strany sa zaväzujú považovať za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka taktiež všetky neverejné informácie získané ústnym podaním a zachovávať mlčanlivosť o týchto informáciách aj po ukončení zmluvného vzťahu.

## **Čl.12**

### **Odstúpenie od zmluvy**

- (1) Odstúpiť od zmluvy je možné v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy, pričom za podstatné porušenie považujú zmluvné strany omeškania s plnením ich záväzkov, a to napriek písomnej výzve druhej strany s poskytnutím primeranej lehoty na dodatočné splnenie záväzku povinnej strany.
- (2) Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov na zaplatenie ceny predmetu Zmluvy, resp. časti predmetu Zmluvy (podľa čl. 1 ods. 2), ktorá bola do odstúpenia dodaná.

## **Čl.13**

### **Záverečné ustanovenia**

- (1) Obe zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy a jej prípadných dodatkov, vrátane jej príloh a podpisov štatutárnych zástupcov na internete v súlade s platnými právnymi predpismi.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ak sa zmluva do troch mesiacov od jej uzavretia nezverejní, platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
- (3) Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky, resp. v Obchodnom vestníku. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť Objednávateľa na zverejnenie tejto zmluvy ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy a svojím podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
- (4) Táto zmluva a záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (v znení neskorších predpisov) a zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.
- (5) Na záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa nepoužijú (všeobecné) obchodné podmienky žiadnej zo zmluvných strán.
- (6) Táto zmluva sa podpisuje v štyroch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po dvoch vyhotoveniach.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli, a preto ju po jej prečítaní na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa: 23.1.2013

za SVOP, spol. s r.o.

V Bratislave dňa: 23.1.2013

za CVTI SR

---

Mgr. Ján Grman, PhD.

konateľ

---

prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.

riaditeľ

**Príloha č. 1**

Rozvoj a úprava vybraných funkcionalít systému Antiplagiátorského systému (APS)	cena v € bez DPH
1. rozšírenie porovnávacieho korpusu o dokumenty v angličtine, sťahovanie dokumentov z internetových stránok v angličtine (príprava pre ich následné preloženie do slovenčiny a zaradenie do porovnávacieho korpusu)	1 700,00 €
2. vytvorenie protokolu kontroly originality bez obmedzení týkajúcich sa papierovej verzie. Protokol bude prístupný pre príslušné VŠ, aj s dokumentmi s podprahovým percentom zhody textu. Posudzovatelia budú mať k dispozícii detailný prehľad o všetkých detekovaných zhodách.	4 200,00 €
3. rozšírenie funkcionality protokolu kontroly originality o možnosť exaktného výpočtu percenta zhody predloženej práce s necitovanými časťami textov z porovnávaných dokumentov. Vytvorenie manuálneho online interfejsu na odseparovanie citovaných zhôd. Systém umožní prepočet percenta zhody po odseparovaní citovaných zhôd.	2 550,00 €
4. rozšírenie funkcionality systému o štatistiku "čistého" počtu prác bez duplicit. Odseparujú sa práce, ktoré sa nachádzajú v systéme duplicitne.	950,00 €
5. úprava všeobecnej štatistiky (jej excelovského výstupu) tak, aby počet potvrdení uvádzaných v zátvorkách bol uvedený na druhom hárku	150,00 €
6. upraviť v systéme excelovský výstup Štatistiky 2 (prírastok prác za dané obdobie) pre čistý počet prác	150,00 €
7. upraviť v systéme excelovský výstup Štatistiky 3 (zverejňované práce za dané obdobie pre jednotlivé VŠ) pre čistý počet prác	150,00 €
9.úprava rozšírenej zostavy o stĺpec % prekryvu ku každej práci	50,00 €
	<b>9 900,00 €</b>